



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Γενική Διεύθυνση Εκπαίδευσης και Πολιτισμού

Πολιτισμός, πολιτική στον οπτικοακουστικό τομέα και αθλητισμός
Πολιτισμός: Πολιτικές και πρόγραμμα-πλαίσιο

ΕΝΤΥΠΟ ΑΙΤΗΣΗΣ ΕΠΙΔΟΤΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΟ 2004

Πρόσκληση υποβολής αιτήσεων -Γραμμή του προϋπολογισμού Β3-2008 ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΠΛΑΙΣΙΟ «ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ 2000» ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

Εισαγωγή

Πριν συμπληρώσετε την παρούσα αίτηση, διαβάστε με προσοχή την πρόσκληση υποβολής προτάσεων. Μπορεί να χρειαστεί να συμβουλευτείτε ένα αντίγραφο της πρόσκλησης καθώς συμπληρώνετε την αίτησή σας.

Ειδικότερα, θα πρέπει να σιγουρευτείτε ότι παρέχετε όλα τα στοιχεία και καλύπτετε όλους τους όρους που απαιτούν οι νέοι δημοσιονομικοί κανονισμοί της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Γι' αυτό, μελετήστε προσεκτικά το φύλλο ελέγχου της αίτησης κατά τη συμπλήρωσή της.

Για να υποβάλετε αίτηση για επιδότηση, παρακαλείστε να συμπληρώσετε το έντυπο αίτησης και να επισυνάψετε τα απαιτούμενα παραρτήματα. Μην επισυνάψετε στην αίτηση υποψηφιότητας άλλα παραρτήματα εκτός από αυτά που απαιτούνται. Τα επιπλέον έγγραφα δεν θα ληφθούν υπόψη ούτε θα επιστραφούν.

Οι αιτήσεις θα πρέπει να είναι δακτυλογραφημένες. **Χειρόγραφες αιτήσεις δεν θα γίνουν αποδεκτές.**

Αφού συμπληρώσετε την αίτηση υποψηφιότητας, βεβαιωθείτε ότι έχετε υπογράψει και ότι έχετε βάλει ημερομηνία. Πρέπει να καταθέσετε το πρωτότυπο και ένα αντίγραφο στην ακόλουθη διεύθυνση:

**European Commission
Policy development in the cultural sphere - Culture 2000 Framework Programme
B-100 - Office 5/21
B - 1049 Brussels
Belgium**

Τυχόν αιτήσεις που θα διαβιβαστούν με φαξ ή με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο δεν θα γίνουν αποδεκτές.

ΓΕΝΙΚΟ (-Α) ΘΕΜΑ (-ΤΑ) ΠΟΥ ΚΑΛΥΠΤΟΝΤΑΙ: Για όλα τα σχέδια: παρακαλείστε να δηλώσετε με ένα σταυρό στο κατάλληλο κουτί / κουτιά σε ποιο ή σε ποια γενικά θέματα αναφέρεται το σχέδιό σας.

ΕΤΗΣΙΑ ΣΧΕΔΙΑ: Παρακαλείστε να δηλώσετε με ένα σταυρό στο κατάλληλο κουτί τον πολιτιστικό τομέα στο πλαίσιο του οποίου πρέπει να εξεταστεί η δυνατότητα έγκρισης χρηματοδότησης του σχεδίου σας (πολιτιστική κληρονομιά, τέχνες του θεάματος, εικαστικές τέχνες, σχέδια σε τρίτες χώρες ή βιβλία, ανάγνωση και μετάφραση. **Πρέπει να βάλετε ένα μόνο σταυρό).**

ΣΧΕΔΙΑ ΠΟΛΥΕΤΟΥΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ: Παρακαλείστε να δηλώσετε με ένα σταυρό στο κατάλληλο κουτί τον πολιτιστικό τομέα στο πλαίσιο του οποίου πρέπει να εξεταστεί η

δυνατότητα έγκρισης χρηματοδότησης του σχεδίου σας (πολιτιστική κληρονομιά, τέχνες του θεάματος, εικαστικές τέχνες ή βιβλία και ανάγνωση. **Πρέπει να βάλετε ένα μόνο σταυρό**).

ΓΕΝΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ:

Παρακαλείστε να δηλώσετε με σταυρό το (τα) θέμα (-τα) που αφορούν το σχέδιό σας:

Απήχηση στους Πολίτες

Νέα τεχνολογία/μέσα που αφορούν τη δημιουργικότητα

Παράδοση και καινοτομία· σύνδεση παρελθόντος και μέλλοντος

ΕΤΗΣΙΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

μονοετείς ειδικές, καινοτόμες ή/και πειραματικές ενέργειες και σχέδια μετάφρασης

Παρακαλείστε να δηλώσετε με ένα σταυρό στο κατάλληλο κουτί τον πολιτιστικό τομέα στο πλαίσιο του οποίου πρέπει να εξεταστεί για χρηματοδότηση το σχέδιό σας. Πρέπει να βάλετε ΕΝΑ μόνο σταυρό.

ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗ ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑ

ΕΙΚΑΣΤΙΚΕΣ ΤΕΧΝΕΣ

ΤΕΧΝΕΣ ΤΟΥ ΘΕΑΜΑΤΟΣ

ΒΙΒΛΙΑ, ΑΝΑΓΝΩΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

Παρακαλείστε να δηλώσετε με σταυρό την ενέργεια που αφορά το σχέδιό σας. Πρέπει να βάλετε ΕΝΑΝ μόνο σταυρό.

Μονοετή ειδικά, καινοτόμα ή/και πειραματικά σχέδια που προωθούν την ανάγνωση

Μονοετή ειδικά, καινοτόμα ή/και πειραματικά σχέδια που προωθούν τη συνεργασία, σε ευρωπαϊκό επίπεδο, με στόχο τη βελτίωση των δεξιοτήτων των επαγγελματιών στον τομέα της μετάφρασης λογοτεχνικών έργων

Μετάφραση λογοτεχνικών (μη βιογραφικών) έργων ευρωπαίων συγγραφέων που συγγράφηκαν μετά το 1950

Μετάφραση έργων με θέμα τις ευρωπαϊκές ανθρωπιστικές επιστήμες

ΣΧΕΔΙΑ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΣΕ ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ

[Σχέδια πολιτιστικής συνεργασίας στον τομέα της ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗΣ ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑΣ, που πραγματοποιούνται σε χώρα η οποία δεν συμμετέχει στο πρόγραμμα Πολιτισμός 2000]

ΣΧΕΔΙΑ ΠΟΛΥΕΤΟΥΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

Παρακαλείστε να δηλώσετε με ένα σταυρό στο κατάλληλο κουτί τον πολιτιστικό τομέα στο πλαίσιο του οποίου πρέπει να εξεταστεί η δυνατότητα έγκρισης χρηματοδότησης του σχεδίου σας. Πρέπει να βάλετε ΕΝΑ μόνο σταυρό.

ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗ ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑ

ΕΙΚΑΣΤΙΚΕΣ ΤΕΧΝΕΣ

ΤΕΧΝΕΣ ΤΟΥ ΘΕΑΜΑΤΟΣ

ΒΙΒΛΙΑ, ΑΝΑΓΝΩΣΗ, ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

ΦΥΛΛΟ ΕΛΕΓΧΟΥ ΤΗΣ ΑΙΤΗΣΗΣ

Αριθ.	Έγγραφο	Αριθμός αντιγράφων	Ναι
1	Έντυπο αίτησης υποψηφιότητας (συμπεριλαμβανομένου του αναλυτικού προβλεπόμενου προϋπολογισμού) με ημερομηνία και υπογραφή.	2	
2	Απόδειξη παραλαβής όπου αναγράφεται η διεύθυνσή σας.	1	
3	Υπογεγραμμένες δηλώσεις (πρωτότυπα έγγραφα) του κύριου οργανωτή του σχεδίου και των συνδιοργανωτών, με ακριβή περιγραφή της συμμετοχής τους στην υλοποίηση και χρηματική στήριξη του σχεδίου.	2	
4	Υπογεγραμμένες δηλώσεις από τους συγχρηματοδότες οργανισμούς (βλ. Π.9), εάν ισχύει.	2	
5	Παράρτημα 1: Επίσημο έγγραφο με το οποίο αποδεικνύεται το νομικό καθεστώς του κύριου οργανωτή του σχεδίου και των συνδιοργανωτών, π.χ. επίσημα καταχωρημένο καταστατικό (με εξαίρεση τους δημόσιους φορείς).	1	
6	Παράρτημα 2: Βιογραφικό του επικεφαλής για το γενικό συντονισμό του σχεδίου (του κυρίου οργανωτή του σχεδίου) και των υπεύθυνων ατόμων των συνδιοργανωτών του σχεδίου.	1	
7	Παράρτημα 3: Πρόσφατες εκθέσεις δραστηριοτήτων του κύριου οργανωτή του σχεδίου και των συνδιοργανωτών	1	
8	Παράρτημα 4: Εγκεκριμένος ισολογισμός του τελευταίου οικονομικού έτους του κύριου οργανωτή του σχεδίου και των συνδιοργανωτών (εκτός εάν πρόκειται για δημόσιο φορέα και εάν ο οργανισμός είναι νεοσύστατος - στην περίπτωση αυτή αρκεί να υποβληθεί ο μέχρι σήμερα εγκεκριμένος ισολογισμός).	1	
9	Παράρτημα 5: Τυχόν υλικό για την υποστήριξη της αίτησης (π.χ. σχετικές εκδόσεις, προγράμματα, εικόνες, σχέδια, ενδεικτικά έργα της δουλειάς των καλλιτεχνών κ.λπ.)	1	
10	Παράρτημα 6 (μόνο για τα σχέδια μετάφρασης): Ένα αντίτυπο του πρωτότυπου βιβλίου.	1	
11	Παράρτημα 7 (μόνον για τα σχέδια μετάφρασης): Αντίγραφο της σύμβασης εκχώρησης των δικαιωμάτων μετάφρασης.	1	
12	Παράρτημα 8 (μόνο για τα σχέδια μετάφρασης): Αντίγραφο της σύμβασης μεταξύ του εκδοτικού οίκου και του μεταφραστή του έργου.	1	
13	Παράρτημα 9 (μόνο για τα σχέδια μετάφρασης): Ανάλυση των συνολικών δαπανών της έκδοσης, όπου θα πρέπει να επισημαίνονται σαφώς οι δαπάνες που αφορούν τη μετάφραση.	2	
14	Παράρτημα 10 (μόνο για τα σχέδια μετάφρασης): Βιογραφικό σημείωμα του μεταφραστή.	1	
15	Παράρτημα 11 (μόνο για τα σχέδια μετάφρασης): Χρονολογημένη και υπογεγραμμένη βεβαίωση του εκδότη όπου δηλώνεται ότι το όνομα του μεταφραστή και η οικονομική υποστήριξη της Κοινότητας θα αναφέρονται ευκρινώς στο μεταφρασμένο έργο.	1	
16	Παράρτημα 12: (μόνο για πολυετείς συμφωνίες συνεργασίας) Το έγγραφο της συμφωνίας συνεργασίας με νομική μορφή αναγνωρισμένη σε μία από τις χώρες που συμμετέχουν στο πρόγραμμα, υπογεγραμμένο από όλους τους εταίρους.	1	
17	Παράρτημα 13: (μόνο για τις αιτήσεις χρηματοδότησης που υπερβαίνουν τις 300.000 €): Έκθεση εξωτερικού λογιστικού ελέγχου για τον υποψήφιο οργανισμό, που έχει συνταχθεί από ορκωτό ελεγκτή εκτός εάν πρόκειται για δημόσιο φορέα	1	
18	Παράρτημα 14 (μόνο για τα σχέδια του τομέα της πολιτιστικής κληρονομιάς/ κληρονομημένη ως διατηρητέα πολιτιστική κληρονομία): Άδεια/βεβαίωση από τις αρμόδιες αρχές με την οποία να βεβαιώνεται ότι οι συγκεκριμένοι οργανισμοί έχουν την άδεια να εκτελέσουν την προβλεπόμενη εργασία.	1	

19	Έντυπο τραπεζικών στοιχείων, υπογεγραμμένο από τον κύριο οργανωτή του σχεδίου και από την τράπεζα.	1	
----	--	---	--

ΜΕΡΟΣ Ι:

Στοιχεία του αιτούντος οργανισμού

- 1.1 Επωνυμία του οργανισμού και ακρωνύμιο/σύντμηση:**
- 1.2 Νομικό καθεστώς¹:** Ιδιωτικός Δημόσιος
- 1.3 Αριθμός καταχώρησης του καταστατικού/εγγραφής στα μητρώα²:**
- 1.4 Ημερομηνία ίδρυσης:**
- 1.5 Διεύθυνση:** Οδός:
 Ταχυδρομικός κωδικός:
 Πόλη:
 Χώρα
- 1.6 Τηλ.** (με κωδικό της χώρας και της περιοχής):
- 1.7 Φαξ** (με κωδικό της χώρας και της περιοχής):
- 1.8 Διεύθυνση ηλεκ. ταχυδρομείου:**
- 1.9 Μόνιμο προσωπικό του οργανισμού (αριθμός):**
- 1.10 Αντιπρόσωπος κατά το νόμο** (άτομο εξουσιοδοτημένο να υπογράψει συμφωνία με την Επιτροπή):
Επώνυμο:
Όνομα:
Θέση:
- 1.11 Σύνδεσμος/διαχειριστής του σχεδίου** (επικεφαλής του γενικού συντονισμού του προγράμματος εργασίας)³:
Επώνυμο:
Όνομα:
Θέση:

¹ Δημόσιος φορέας θεωρείται οιοσδήποτε φορέας μέρος των δαπανών του οποίου χρηματοδοτείται αυτοδίκαια από τον κρατικό προϋπολογισμό μέσω κεντρικής, περιφερειακής ή τοπικής διοικητικής αρχής. Αυτό σημαίνει ότι οι εν λόγω δαπάνες χρηματοδοτούνται από κεφάλαια του δημοσίου τομέα τα οποία προέρχονται από φορολογία ή χρηματικά πρόστιμα ή τέλη που διέπονται από το νόμο, χωρίς να παρεμβαίνει διαδικασία αίτησης η οποία θα μπορούσε να έχει ως αποτέλεσμα τη μη χορήγηση των κεφαλαίων. Οργανισμοί των οποίων η ύπαρξη εξαρτάται από κρατική χρηματοδότηση και λαμβάνουν επιχορηγήσεις ετησίως, αλλά για τους οποίους υπάρχει θεωρητικά η πιθανότητα να μην λάβουν χρηματοδότηση ένα ορισμένο έτος, θεωρούνται από την Επιτροπή ως ιδιωτικοί φορείς

² Στο παράρτημα 1, παρακαλείστε να επισυνάψετε επίσημο έγγραφο με το οποίο να αποδεικνύεται το νομικό καθεστώς του οργανισμού σας, π.χ. επίσημα καταχωρημένο καταστατικό του οργανισμού σας (μόνο για τους ιδιωτικούς οργανισμούς).

³ Στο παράρτημα 2, παρακαλείστε να επισυνάψετε σχετικό βιογραφικό του σημείωμα του συντονιστή-διαχειριστή του σχεδίου.

1.12 Υπεύθυνος για τα χρηματοοικονομικά ζητήματα:

Επώνυμο:

Όνομα:

Θέση:

1.13 Διάρθρωση του αιτούντος για την επιδότηση οργανισμού⁴:

- Περιγράψτε τη διάρθρωση του οργανισμού σας (ανεξάρτητη ένωση, ομοσπονδία κ.τ.λ.)

1.14 Συνήθεις πηγές χρηματοδότησης του οργανισμού⁵:

1.15 Εμπειρία στο σχετικό με την παρούσα αίτηση τομέα

1.16 Προηγούμενη εμπειρία στον τομέα της συνεργασίας με άλλους οργανισμούς στις άλλες χώρες που συμμετέχουν στο πρόγραμμα:

⁴ Στο παράρτημα 3, παρακαλείστε να επισυνάψτε πρόσφατη έκθεση δραστηριότητας του οργανισμού σας.

⁵ Στο παράρτημα 4, παρακαλείστε να επισυνάψτε τους εγκεκριμένους ισολογισμούς του τελευταίου οικονομικού έτους - εκτός εάν ο οργανισμός είναι νεοσύστατος ή εάν πρόκειται για δημόσιο φορέα. Εάν ο οργανισμός είναι νεοσύστατος, επισυνάψτε τους έως σήμερα εγκεκριμένους ισολογισμούς.

1.17 Προηγούμενη άμεση ή έμμεση χρηματοοικονομική υποστήριξη κατά τα τρία τελευταία έτη από κοινοτικό θεσμικό όργανο ή οργανισμό (εάν ισχύει και συμπεριλαμβανομένων των μονοετών σχεδίων ή σχεδίων πολυετών συμφωνιών συνεργασίας που έχουν χρηματοδοτηθεί από το πρόγραμμα «Πολιτισμός 2000»)⁶

Για κάθε χορηγηθείσα επιδότηση να δηλώσετε :

Κοινοτικό πρόγραμμα ή γραμμή του προϋπολογισμού	Τίτλος του σχεδίου	Έτος και αριθμός αναφοράς της σύμβασης	Ποσό της επιδότησης

(Εάν χρειάζεται προσθέστε άλλη μια σελίδα μεγέθους A4)

1.18 Ο οργανισμός σας έχει υποβάλει ή προτίθεται να υποβάλει αίτηση για χορήγηση επιδότησης γι' αυτό το σχέδιο ή για άλλο του ίδιου τομέα σε άλλες υπηρεσίες της Επιτροπής; (προσδιορίστε τις ΓΔ, το σχετικό πρόγραμμα ή τη σχετική πρωτοβουλία και την έκβαση της αίτησής σας)

Εάν ναι, παρακαλείστε να υπογράψετε την ακόλουθη δήλωση:

Έχω πλήρη επίγνωση ότι ο οργανισμός μου δεν δικαιούται περισσότερες από μία επιδότησεις από την Επιτροπή για την ενέργεια που καλύπτεται από την παρούσα αίτηση και για το λόγο αυτό, σε περίπτωση έγκρισης της παρούσας αίτησης, θα αποσύρω οποιαδήποτε άλλη αίτηση για οποιαδήποτε άλλη επιδότηση από την Επιτροπή ή θα αποσύρω την παρούσα αίτηση, εάν εγκριθεί οποιαδήποτε άλλη αίτηση.

⁶ Η μη αναγραφή όλων των πηγών επιδότησης κατά την υποβολή της παρούσας αίτησης συνεπάγεται την αυτόματη ακύρωση της αίτησής σας.

Ημερομηνία: _____ Υπογραφή: _____

ΜΕΡΟΣ ΙΙ

(Αυτό το μέρος δεν αφορά αιτήσεις για σχέδια μετάφρασης)

Στοιχεία του σχεδίου για το οποίο ζητείται η επιδότηση

Στο παράρτημα 5, παρακαλείστε να επισυνάψετε κάθε υλικό που θα μπορούσε να συμβάλει στην υποστήριξη της αίτησης, να προβάλει το σχέδιο και να προσφέρει τη δυνατότητα διεξοδικότερης αξιολόγησης του σχεδίου και των διοργανωτών του.

Π.1 Τίτλος του σχεδίου

Π.2 Παρουσίαση του σχεδίου στα ΑΓΓΛΙΚΑ (υποχρεωτικά) ΚΑΙ στα ΓΑΛΛΙΚΑ ή ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ. Η περιγραφή αυτή δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να υπερβαίνει τις 1-2 σελίδες μεγέθους Α4 και τις 1000 λέξεις.

Παρακαλείστε να συντάξετε μια ακριβή και σαφή περίληψη στην οποία θα περιλαμβάνονται πληροφορίες σχετικά με όλα τα ακόλουθα σημεία:

- Ποιες δραστηριότητες έχουν προγραμματιστεί;
- Πού και πότε θα πραγματοποιηθούν και πόσο αυτές θα διαρκέσουν;
- Ποιοι είναι οι στόχοι του σχεδίου και με ποιον τρόπο θα επιτευχθούν;
- Ποια αποτελέσματα αναμένονται μακροπρόθεσμα;
- Πώς θα συνεργαστούν οι συνδιοργανωτές κατά την εφαρμογή του σχεδίου;
- Ποια είναι η προστιθέμενη αξία της συνεργασίας σε ευρωπαϊκό επίπεδο;
- Ποιοι θα επωφεληθούν από το σχέδιο;

Π.3 Λεπτομερής περιγραφή των δραστηριοτήτων για τις οποίες ζητείται χρηματοοικονομική υποστήριξη

Επισυνάψτε ακριβές πρόγραμμα των προγραμματιζόμενων μέσα στο πλαίσιο του σχεδίου σας δραστηριοτήτων. Για κάθε δραστηριότητα, περιγράψτε αναλυτικά σε ένα χωριστό φύλλο (που θα επισυνάψετε στο παρόν έντυπο) τη δραστηριότητα αυτή καθαυτή, τους στόχους της, τη συμμετοχή των συνδιοργανωτών, την ομάδα στόχο, ένα ενδεικτικό χρονοδιάγραμμα και τα προσδοκώμενα αποτελέσματα.

Παρακαλείστε επίσης να αναφέρετε τυχόν οργανισμούς υπεργολαβίας που συμμετέχουν στο σχέδιό σας και να δηλώσετε σε ποια γραμμή προϋπολογισμού έχετε εισαγάγει τις δαπάνες που συνδέονται με τις δραστηριότητες που θα υλοποιηθούν από τους οργανισμούς αυτούς.

Π.4 Ποιοι είναι οι συνδιοργανωτές που θα πάρουν μέρος στο σχέδιο;

Επωνυμίες συνδιοργανωτών σε τοπικό και περιφερειακό επίπεδο	Ρόλος του συνδιοργανωτή στον σχεδιασμό του σχεδίου	Ρόλος του συνδιοργανωτή στην υλοποίηση του σχεδίου	Χρηματοοικονομική συμμετοχή (τουλάχιστον 5% του συνολικού επιλέξιμου προϋπολογισμού) Το ποσό να αναγραφεί σε ευρώ
Επωνυμίες συνδιοργανωτών σε εθνικό επίπεδο	Ρόλος του συνδιοργανωτή στον σχεδιασμό του σχεδίου	Ρόλος του συνδιοργανωτή στην υλοποίηση του σχεδίου	Χρηματοοικονομική συμμετοχή (τουλάχιστον 5% του συνολικού επιλέξιμου προϋπολογισμού) Το ποσό να αναγραφεί σε ευρώ
Επωνυμίες συνδιοργανωτών σε χώρες επιλέξιμες προς συμμετοχή στο πρόγραμμα Πολιτισμός 2000	Ρόλος του συνδιοργανωτή στον σχεδιασμό του σχεδίου	Ρόλος του συνδιοργανωτή στην υλοποίηση του σχεδίου	Χρηματοοικονομική συμμετοχή (τουλάχιστον 5% του συνολικού επιλέξιμου προϋπολογισμού) Το ποσό να αναγραφεί σε ευρώ

Εάν χρειάζεται, προσθέστε μια σελίδα

Π.5 Ποιοι εταίροι θα συνεργάζονται για την υλοποίηση του σχεδίου;

Επωνυμίες εταιρών σε τοπικό και περιφερειακό επίπεδο
Επωνυμίες εταιρών σε εθνικό επίπεδο
Επωνυμίες εταιρών σε χώρες επιλέξιμες προς συμμετοχή στο πρόγραμμα Πολιτισμός 2000

Εάν χρειάζεται, προσθέστε μια σελίδα

II.6 Πρόγραμμα υλοποίησης του σχεδίου

Ημερομηνία έναρξης του σχεδίου⁷: ημέρα μήνας έτος
Ημερομηνία λήξης του σχεδίου⁸: ημέρα μήνας έτος

Λεπτομερές χρονοδιάγραμμα για την υλοποίηση του προγράμματος εργασίας

Μήνας	Ενέργεια (-ες)	Προβλεπόμενο κόστος σε €

II.7 Χώρος (χώροι) υλοποίησης του σχεδίου:

⁷ Εάν δεν δηλώσετε τις ημερομηνίες αυτές, ο φάκελός σας δεν θα ληφθεί υπόψη. Το σχέδιο πρέπει να ξεκινά πριν από τη 15η Νοεμβρίου 2004. Η περίοδος επιλεξιμότητας των δαπανών των δραστηριοτήτων δεν θα ξεκινά, εκτός από την περίπτωση που περιγράφεται παρακάτω, πριν από την υπογραφή της σύμβασης επιδότησης από την Επιτροπή, η οποία προβλέπεται να λάβει χώρα στις 15 Απριλίου 2004. Επιδότηση για μια ενέργεια που έχει ήδη ξεκινήσει είναι δυνατόν να χορηγηθεί μόνο εφόσον ο αιτών μπορεί να αποδείξει την ανάγκη έναρξης της ενέργειας πριν από την υπογραφή της σύμβασης. Στις περιπτώσεις αυτές, δαπάνη επιλέξιμη προς χρηματοδότηση δεν μπορεί να έχει πραγματοποιηθεί πριν από τις 15/04/04 ή πριν από την ημερομηνία υπογραφής της σύμβασης, εφόσον η ημερομηνία αυτής είναι προγενέστερη.

⁸ Οι δαπάνες που πραγματοποιούνται ύστερα από αυτήν την ημερομηνία δεν θα είναι επιλέξιμες, εκτός εάν έχει δοθεί ειδική έγκριση από τις αρμόδιες υπηρεσίες της Επιτροπής.

II.8	Συνολικό προβλεπόμενο κόστος του σχεδίου:	€
	Επιδότηση που ζητείται από την Επιτροπή⁹:	€
	Άλλες ήδη εξασφαλισμένες πηγές χρημ/τησης¹⁰:	€
	Αυτοχρηματοδότηση του αιτούντος οργανισμού (Υπεύθυνος του σχεδίου):	€
	Συγχρηματοδοτήσεις από τους συνδιοργανωτές:	€
	Έσοδα προερχόμενα από το σχέδιο:	€

II.9 Άλλες πηγές χρηματοδότησης
(Εάν υπάρχουν, εκτός από τις κοινοτικές επιδοτήσεις και τις συνεισφορές των συνδιοργανωτών).

Παρακαλείστε να αναφέρετε όλες τις πηγές χρηματοδότησης και για κάθε συγχρηματοδοτή οργανισμό να συμπεριλάβετε γραπτή δήλωση υπογεγραμμένη από τον οργανισμό. Χρησιμοποιήστε το έντυπο δήλωσης της σελίδας που ακολουθεί.

II.10 Άλλες πληροφορίες:
Παρακαλείστε να δώσετε οποιαδήποτε συμπληρωματική πληροφορία πιστεύετε ότι πρέπει να ληφθεί υπόψη από την Επιτροπή.

⁹ Για τα ετήσια σχέδια, η επιδότηση που ζητείται από την Επιτροπή δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% του συνολικού προβλεπόμενου κόστους του σχεδίου και πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ 50.000 € (το ελάχιστο) και 150.000 € (το μέγιστο). Για τα σχέδια πολυετούς συνεργασίας, η επιδότηση που ζητείται από την Επιτροπή δεν πρέπει να υπερβαίνει το 60% του συνολικού προβλεπόμενου κόστους του σχεδίου και πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ 50.000 € (το ελάχιστο) και 300.000 € (το μέγιστο) ετησίως. Εάν το συνολικό ποσό της αιτούμενης χρηματοδότησης υπερβαίνει τις 300.000 €, οι ιδιωτικοί οργανισμοί πρέπει να επισυνάψουν στο παράρτημα 13 έκθεση εξωτερικού λογιστικού ελέγχου από ορκωτό ελεγκτή.

¹⁰ Πρέπει να υποβάλετε γραπτές βεβαιώσεις για όλες τις πηγές χρηματοδότησης που περιλαμβάνονται στον προβλεπόμενο προϋπολογισμό - βλ. επίσης II.9.

Δήλωση συγχρηματοδότη οργανισμού

(Αντίγραφο του εντύπου αυτού να συμπληρωθεί από κάθε συγχρηματοδότη οργανισμό)

Επωνυμία του οργανισμού (πλήρης, κατά το νόμο, επωνυμία):

Διεύθυνση:

Οδός:
Ταχυδρομικός κωδικός:
Πόλη:
Χώρα :

Υπεύθυνος επικοινωνίας εκ μέρους του συγχρηματοδότη οργανισμού:

Όνοματεπώνυμο:
Τίτλος ή θέση:
Τηλέφωνο:
Φαξ:
Διεύθυνση ηλεκ. ταχυδρομείου:

Ποσό (σε ευρώ) το οποίο ο συγχρηματοδοτών οργανισμός έχει αναλάβει να συνεισφέρει για την υλοποίηση της εν λόγω δραστηριότητας:€

Επωνυμία του πολιτιστικού φορέα που λαμβάνει τα κεφάλαια:

Εξηγήσεις, εάν δεν έχει ληφθεί ακόμη η τελική απόφαση συγχρηματοδότησης:

Ημερομηνία

Υπογραφή

Επίσημη σφραγίδα

Δήλωση του κύριου οργανωτή του σχεδίου

Ο οργανισμός μου είναι δημόσιος ιδιωτικός οργανισμός
(σημειώστε το αντίστοιχο πλαίσιο)¹¹.

Εξ ονόματος του οργανισμού μου δηλώνω ότι αποδέχομαι τους βασικούς όρους της παρούσας πρόσκλησης υποβολής αιτήσεων. Επιπλέον, ο ρόλος του οργανισμού μου όσον αφορά τη συμμετοχή στο σχεδιασμό, στην υλοποίηση και στη χρηματοδότηση είναι ο εξής:

Ρόλος στο σχεδιασμό (σύντομη περιγραφή):

Ρόλος στην υλοποίηση (σύντομη περιγραφή):

Χρηματοοικονομική συμμετοχή, το ποσό σε €:

(τουλάχιστον 5% του συνολικού προϋπολογισμού, συνεισφορές σε είδος δεν είναι αποδεκτές)

Δηλώνω ότι τα στοιχεία που περιέχονται στην παρούσα αίτηση είναι ακριβή και ότι δεν αποκρύπτω από την Επιτροπή οιαδήποτε πληροφορία. Δηλώνω επίσης ότι ο οργανισμός μου και εγώ ο ίδιος, καθώς και οι εταίροι μας, θα τηρήσουμε και θα σεβαστούμε αυτούς τους βασικούς όρους και ότι θα συνεργαστούμε απόλυτα με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά την επίβλεψη των δραστηριοτήτων.

Στην περίπτωση που γίνει αποδεκτή η αίτησή μου, δεσμεύομαι με την παρούσα δήλωση να γίνεται ρητή μνεία της χορηγούμενης από την Επιτροπή χρηματοδότησης σε κάθε εκδήλωση, δημόσια ή όχι, επίσημη ή όχι, και σε κάθε ενημερωτικό έντυπο. Εάν το σχέδιο επιλεγεί, συμφωνώ να δημοσιεύσει η Επιτροπή τις λεπτομέρειες του σχεδίου (συμπεριλαμβανομένων και των διευθύνσεων των οργανισμών) στον ιστότοπο Eurora.

Επωνυμία του αιτούντος οργανισμού (υπευθύνου του σχεδίου):

Όνοματεπώνυμο του υπογράφοντος, την αίτηση, εκπροσώπου του οργανισμού:

Θέση:

Ημερομηνία:

Τόπος (διεύθυνση, να συμπεριληφθεί και η χώρα):

¹¹ Δημόσιος φορέας θεωρείται οιοσδήποτε φορέας μέρος των δαπανών του οποίου χρηματοδοτείται αυτοδίκαια από τον κρατικό προϋπολογισμό μέσω κεντρικής, περιφερειακής ή τοπικής διοικητικής αρχής. Αυτό σημαίνει ότι οι εν λόγω δαπάνες χρηματοδοτούνται από κεφάλαια του δημοσίου τομέα τα οποία προέρχονται από φορολογία ή χρηματικά πρόστιμα ή τέλη που διέπονται από το νόμο, χωρίς να παρεμβαίνει διαδικασία αίτησης η οποία θα μπορούσε να έχει ως αποτέλεσμα τη μη χορήγηση των κεφαλαίων. Οργανισμοί των οποίων η ύπαρξη εξαρτάται από κρατική χρηματοδότηση και λαμβάνουν επιχορηγήσεις ετησίως, αλλά για τους οποίους υπάρχει θεωρητικά η πιθανότητα να μην λάβουν χρηματοδότηση ένα ορισμένο έτος, θεωρούνται από την Επιτροπή ως ιδιωτικοί φορείς

Υπογραφή :

Επίσημη σφραγίδα

Δήλωση των συνδιοργανωτών

(Αντίγραφο του εντύπου αυτού πρέπει να συμπληρωθεί από κάθε συνδιοργανωτή)

Ο οργανισμός μου είναι δημόσιος ιδιωτικός οργανισμός
(σημειώστε το αντίστοιχο πλαίσιο)¹².

Εξ ονόματος του οργανισμού μου δηλώνω ότι αποδέχομαι τους βασικούς όρους της παρούσας πρόσκλησης υποβολής αιτήσεων. Επιπλέον, ο ρόλος του οργανισμού μου όσον αφορά τη συμμετοχή στο σχεδιασμό, στην υλοποίηση και στη χρηματοδότηση είναι ο εξής:

Ρόλος στο σχεδιασμό (σύντομη περιγραφή):

Ρόλος στην υλοποίηση (σύντομη περιγραφή):

Χρηματοοικονομική συμμετοχή, το ποσό σε €:

(τουλάχιστον 5% του συνολικού προϋπολογισμού, συνεισφορές σε είδος δεν είναι αποδεκτές)

Δηλώνω ότι τα στοιχεία που περιέχονται στην παρούσα αίτηση είναι ακριβή και ότι δεν αποκρύπτω από την Επιτροπή οιαδήποτε πληροφορία. Δηλώνω επίσης ότι ο οργανισμός μου και εγώ ο ίδιος, καθώς και οι εταίροι μας, θα τηρήσουμε και θα σεβαστούμε αυτούς τους βασικούς όρους και ότι θα συνεργαστούμε απόλυτα με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά την επίβλεψη των δραστηριοτήτων.

Επωνυμία του οργανισμού (συνδιοργανωτής):

Ονοματεπώνυμο του εκπροσώπου του οργανισμού:

Θέση:

Ημερομηνία:

Τόπος (διεύθυνση, να συμπεριληφθεί και η χώρα):

Υπογραφή :

Επίσημη σφραγίδα

¹² Δημόσιος φορέας θεωρείται οιοσδήποτε φορέας μέρος των δαπανών του οποίου χρηματοδοτείται αυτοδίκαια από τον κρατικό προϋπολογισμό μέσω κεντρικής, περιφερειακής ή τοπικής διοικητικής αρχής. Αυτό σημαίνει ότι οι εν λόγω δαπάνες χρηματοδοτούνται από κεφάλαια του δημοσίου τομέα τα οποία προέρχονται από φορολογία ή χρηματικά πρόστιμα ή τέλη που διέπονται από το νόμο, χωρίς να παρεμβαίνει διαδικασία αίτησης η οποία θα μπορούσε να έχει ως αποτέλεσμα τη μη χορήγηση των κεφαλαίων. Οργανισμοί των οποίων η ύπαρξη εξαρτάται από κρατική χρηματοδότηση και λαμβάνουν επιχορηγήσεις ετησίως, αλλά για τους οποίους υπάρχει θεωρητικά η πιθανότητα να μην λάβουν χρηματοδότηση ένα ορισμένο έτος, θεωρούνται από την Επιτροπή ως ιδιωτικοί φορείς

Οι ιδιωτικοί οργανισμοί πρέπει να επισυνάψουν επίσημο έγγραφο με το οποίο να αποδεικνύεται το νομικό καθεστώς του οργανισμού, π.χ. επίσημα καταχωρημένο καταστατικό του οργανισμού στο παράρτημα 1 και τους εγκεκριμένους λογαριασμούς για το τελευταίο οικονομικό έτος στο παράρτημα 4. Όλοι οι οργανισμοί πρέπει να επισυνάψουν βιογραφικό σημείωμα του υπεύθυνου για το σχέδιο ατόμου στο παράρτημα 2 και πρόσφατη έκθεση δραστηριοτήτων στο παράρτημα 3.

ΜΕΡΟΣ ΙΙΙ

ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ

1) - Σημειώστε ότι είναι απαραίτητο, κάθε φορά που αυτό ζητείται στα κεφάλαια του προϋπολογισμού (π.χ. Κεφάλαιο 3 - Έξοδα μετακίνησης και διαμονής σχετικά με το σχέδιο), να υποβάλετε παραρτήματα και να δίνετε λεπτομερείς λογαριασμούς για κάθε ποσό άνω των 5.000 ευρώ. Τα παραρτήματα αυτά αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του προϋπολογισμού.

Σημ.: τα έξοδα για το διοικητικό και το συντονιστικό προσωπικό, βλ. Ι. Δαπάνες - Κεφάλαιο 1 (α+β+γ) του εντύπου του προϋπολογισμού, δεν πρέπει να υπερβαίνουν το 20% των συνολικών άμεσων δαπανών, δηλ. των δαπανών που αναφέρονται στα κεφάλαια (3)+(4)+(5)+(6).

2) - Το έντυπο τραπεζικών στοιχείων πρέπει να υποβληθεί δεόντως υπογεγραμμένο από τον κάτοχο του λογαριασμού και από την τράπεζα.

Τραπεζικά στοιχεία:

Παρακαλείστε να συμπεριλάβετε το αντίστοιχο έντυπο τραπεζικών στοιχείων για τη χώρα σας, το οποίο θα βρείτε στη διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/culture/eac/how_particip2000/pract_info/form_en.html.

Το έντυπο πρέπει να φέρει σφραγίδα και υπογραφή από τον κάτοχο του λογαριασμού και από τον εκπρόσωπο της τράπεζας.

I. ΔΑΠΑΝΕΣ

1. Προσωπικό (διοίκησης και συντονισμού)

Τα έξοδα αυτά δεν πρέπει να υπερβαίνουν το 20% του συνολικού ποσού όλων των άλλων άμεσων δαπανών, δηλ. των δαπανών των κεφαλαίων (3)+(4)+(5)+(6)

Συνολικός προβλεπόμενος προϋπολογισμός	Συνολικές πραγματικές δαπάνες
--	-------------------------------

Η στήλη αυτή πρέπει να συμπληρωθεί μόνον κατά την υποβολή της δήλωσης των δαπανών

α) Κατηγορία Α (διαχειριστής σχεδίου, διοικητικός, εμπειρογνώμονας, σύμβουλος, κ.τ.λ.)

Καθήκοντα στο πλαίσιο του σχεδίου	Αριθμός ατόμων	Συνολικός αριθμός ημερών	Ποσό ανά ημέρα σε ευρώ	ΣΥΝΟΛΟ		
Σύνολο				Σύνολο (α) κατηγορία Α		

β) Κατηγορία Β (καθήκοντα βοηθού, κ.τ.λ.)

Καθήκοντα στο πλαίσιο του σχεδίου	Αριθμός ατόμων	Συνολικός αριθμός ημερών	Ποσό ανά ημέρα σε ευρώ	ΣΥΝΟΛΟ		
Σύνολο				Σύνολο (β) κατηγορία Β		

Συνολικός προβλεπόμενος προϋπολογισμός	Συνολικές πραγματικές δαπάνες
--	----------------------------------

γ) Κατηγορία Γ (γραμματείς, κ.τ.λ.)

Καθήκοντα στο πλαίσιο του σχεδίου	Αριθμός ατόμων	Συνολικός αριθμός ημερών	Ποσό ανά ημέρα σε ευρώ	ΣΥΝΟΛΟ		
Σύνολο				Σύνολο (γ) κατηγορία Γ		
Σύνολο κεφαλαίου 1 (α+β+γ)						

2. Γενικές δαπάνες (εξοπλισμός γραφείων, αναλώσιμα, απόσβεση εξοπλισμού συστημάτων πληροφορικής ανάλογα με τη διάρκεια της δράσης)

ΣΗΜ.: στο κεφάλαιο αυτό πρέπει να συμπεριληφθούν μόνο οι ίδιες δαπάνες του δικαιούχου που συνδέονται άμεσα με την υλοποίηση του σχεδίου, -δεν πρέπει να υπερβαίνουν το 7% του συνολικού ποσού των άμεσων δαπανών (τμήματα 1,3, 4, 5 & 6).

Σύνολο κεφαλαίου 2		
-----------------------	--	--

3. Έξοδα μετακίνησης και διαμονής του διοικητικού προσωπικού που συνδέονται με την υλοποίηση του σχεδίου

- Εάν πρόκειται για έξοδα μετακίνησης/παραμονής των συμμετεχόντων σε συνέδριο ή σεμινάριο που οργανώνεται στο πλαίσιο του σχεδίου, τα έξοδα πρέπει να δηλωθούν στο κεφάλαιο 5γ1-5γ3 του εντύπου.
- Εάν πρόκειται για έξοδα μετακίνησης/παραμονής που συνδέονται άμεσα με τις δραστηριότητες του σχεδίου, τα έξοδα πρέπει να δηλωθούν στο κεφάλαιο 6η.
- Παρακαλείστε να δηλώσετε στο παράρτημα Α:
 - τη λεπτομερή μέθοδο υπολογισμού για όλα τα ποσά που υπερβαίνουν τα 5.000 €
 - τους τόπους προέλευσης και προορισμού και τις ημερομηνίες των προγραμματισμένων μετακινήσεων.

Συνολικός προβλεπόμενος προϋπολογισμός	Συνολικές πραγματικές δαπάνες
--	----------------------------------

α) Μετακινήσεις

Αριθμός ατόμων	Συνολικός αριθμός μετακινήσεων	Μεταφορικό μέσο	Μέσο κόστος ανά μετακίνηση	ΣΥΝΟΛΟ
Σύνολο (α) μετακινήσεις				

β) Διαμονή (διανυκτέρευση και γεύματα)

Αριθμός ατόμων	Συνολικός αριθμός ημερών	Μέσο κόστος ανά ημέρα	ΣΥΝΟΛΟ
Σύνολο (β) διαμονή			
Σύνολο κεφαλαίου 3 (α+β)			

4. Δαπάνες παραγωγής, επικοινωνίας και διάδοσης

- Για κάθε ποσό που υπερβαίνει τα 5.000 €, να αναφέρετε τη λεπτομερή μέθοδο υπολογισμού στο παράρτημα Β.

- ΣΗΜ.: μην συμπεριλάβετε τις δαπάνες διοικητικού προσωπικού σε αυτόν τον τίτλο.

Συνολικός προβλεπόμενος προϋπολογισμός	Συνολικές πραγματικές δαπάνες
--	----------------------------------

α) Έξοδα παραγωγής

(εκδόσεις, βιβλία, CD-ROM, βίντεο, Διαδίκτυο, κ.τ.λ.) (1)

Σύνολο (α) παραγωγή		
------------------------	--	--

(1) Περιγράψτε αναλυτικά το περιεχόμενο

β) Έξοδα μετάφρασης

(παρακαλείστε να λάβετε υπόψη το ανώτατο όριο: 1,67 € ανά γραμμή)

Σύνολο (β) μετάφραση		
-------------------------	--	--

γ) Έξοδα διανομής (ταχυδρομικά, συσκευασία κ.τ.λ.)

Σύνολο (γ) διανομή		
--------------------	--	--

δ) Έξοδα διάδοσης (διαφημίσεις, προώθηση, τύπος κ.τ.λ.)

(παρακαλείστε να διευκρινίσετε):

.....
.....

Σύνολο (δ) διάδοση		
--------------------	--	--

Σύνολο κεφαλαίου 4 (α+β+γ+δ)		
---------------------------------	--	--

5. Έξοδα διοργάνωσης συνεδρίων, σεμιναρίων και συναντήσεων

Για κάθε ποσό που υπερβαίνει τα 5.000 €, περιγράψτε τη λεπτομερή μέθοδο υπολογισμού όλων των ποσών στο παράρτημα Γ.

Συνολικός προβλεπόμενος προϋπολογισμός	Συνολικές πραγματικές δαπάνες
--	-------------------------------

α) Μίσθωση αιθουσών

Σύνολο (α) μίσθωση αιθουσών		
-----------------------------	--	--

β) Μίσθωση εξοπλισμού

Σύνολο (β) μίσθ. εξοπλισμού		
-----------------------------	--	--

γ) Έξοδα μετακίνησης / διαμονής των συμμετεχόντων και των ομιλητών

Προέλευση	Συνολικός αριθμός ατόμων
Ευρωπαϊκή Επιτροπή	
Άλλα θεσμικά όργανα ή οργανισμοί της Ευρωπαϊκής Ένωσης (π.χ. Συμβούλιο, Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο)	
Χώρα στην οποία διοργανώνεται το συνέδριο ή το σεμινάριο	
Άλλα κράτη μέλη της ΕΕ (α)	
Άλλες χώρες ΕΖΕΣ/ΕΟΧ (Ισλανδία, Λίχτενσταϊν, Νορβηγία) (α)	
Άλλες χώρες (α)	
Συνολικός αριθμός ατόμων	

Πριν κατατάξετε τις σχετικές δαπάνες στις κατηγορίες (γ1), (γ2) και (γ3), παρακαλείστε να δώσετε στον πίνακα αυτό αναλυτικά στοιχεία σχετικά με τον αναμενόμενο αριθμό και την προέλευση των συμμετεχόντων και των ομιλητών.

(α) Παρακαλείστε να αναφέρετε στο παράρτημα Δ τον προβλεπόμενο αριθμό ατόμων ανά χώρα

Συνολικός προβλεπόμενος προϋπολογισμός	Συνολικές πραγματικές δαπάνες
--	----------------------------------

γ1) Μετακινήσεις των συμμετεχόντων και των ομιλητών σε συνέδρια

- Παρακαλείστε να δηλώσετε στο παράρτημα Γ:

- τη λεπτομερή μέθοδο υπολογισμού για όλα τα ποσά που υπερβαίνουν τα 5.000 €
- τους τρόπους προέλευσης και προορισμού και τις ημερομηνίες των προγραμματισμένων μετακινήσεων

- Να μην περιληφθούν οι υπάλληλοι της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Αριθμός ατόμων	Συνολικός αριθμός μετακινήσεων	Μεταφορικό μέσο	Μέσο κόστος ανά μετακίνηση	ΣΥΝΟΛΟ		
				Σύνολο (γ1) μετακινήσεις		

γ2) Τοπικές μεταφορές

- Παρακαλείστε να δηλώσετε στο παράρτημα Γ:

- τη λεπτομερή μέθοδο υπολογισμού για όλα τα ποσά που υπερβαίνουν τα 5.000 €
- τους τρόπους προέλευσης και προορισμού και τις ημερομηνίες των προγραμματισμένων μετακινήσεων

- Να μην περιληφθούν οι υπάλληλοι της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Αριθμός ατόμων	Συνολικός αριθμός μετακινήσεων	Μεταφορικό μέσο	Μέσο κόστος ανά μετακίνηση	ΣΥΝΟΛΟ		
				Σύνολο (γ2) τοπικές μεταφορές		

Συνολικός προβλεπόμενος προϋπολογισμός	Συνολικές πραγματικές δαπάνες
--	----------------------------------

γ3) Διαμονή (διανυκτέρευση και γεύματα των συμμετεχόντων και των ομιλητών σε συνέδρια)

- Παρακαλείστε να δηλώσετε στο παράρτημα Γ:

- τη λεπτομερή μέθοδο υπολογισμού για όλα τα ποσά που υπερβαίνουν τα 5.000 €

- τους τόπους και τις ημερομηνίες των προγραμματισμένων παραμονών

- Να μην περιληφθούν οι υπάλληλοι της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Αριθμός ατόμων	Συνολικός αριθμός ημερών	Μέσο κόστος ανά ημέρα

ΣΥΝΟΛΟ		
Σύνολο (γ3) διαμονή		

δ) Διερμηνεία

Γλώσσες από/προς τις οποίες θα παρέχεται διερμηνεία :

- Διερμηνεία από:.....

- Διερμηνεία προς:.....

δ1) Διερμηνείες

(παρακαλείστε να λάβετε υπόψη το ανώτατο όριο: 600 € ανά ημέρα, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων μετακίνησης και διαμονής)

Σύνολο (δ1) διερμηνείες		
----------------------------	--	--

δ2) Καμπίνες

Σύνολο (δ2) καμπίνες		
-------------------------	--	--

ε) Αμοιβές εξωτερικών ομιλητών

(παρακαλείστε να λάβετε υπόψη το ανώτατο όριο: 500 € ανά ημέρα)

Σύνολο (ε) ομιλητές		
---------------------	--	--

Συνολικός προβλεπόμενος προϋπολογισμός	Συνολικές πραγματικές δαπάνες
--	----------------------------------

στ) Προσωπικό υποδοχής

Σύνολο(στ) προσωπικό υποδοχής		
-------------------------------------	--	--

ζ) έξοδα αναπαραγωγής (φωτοαντίγραφα κ.τ.λ.) της τεκμηρίωσης που θα διανεμηθεί στους συμμετέχοντες

Σύνολο (ζ) τεκμηρίωση		
--------------------------	--	--

η) Προμήθειες

Σύνολο (η) προμήθειες		
--------------------------	--	--

θ) Λοιπά έξοδα (διευκρινίστε)

.....
.....

Σύνολο(θ) λοιπά έξοδα		
----------------------------	--	--

Σύνολο κεφαλαίου 5 (στοιχεία α) - θ))		
--	--	--

Συνολικός προβλεπόμενος προϋπολογισμός	Συνολικές πραγματικές δαπάνες
--	-------------------------------

6. Διάφορα έξοδα που συνδέονται άμεσα με τις δραστηριότητες του σχεδίου

- Για κάθε ποσό ανώτερο των 5.000 €, να αναφέρετε τη λεπτομερή μέθοδο υπολογισμού για όλα τα ποσά στο παράρτημα Ε.

- ΣΗΜ.: μην συμπεριλάβετε τις δαπάνες διοικητικού προσωπικού σε αυτόν τον τίτλο.

α) Αμοιβές καλλιτεχνών

β) Ασφαλίσεις

γ) Μισθώσεις χώρων

δ) Μισθώσεις εξοπλισμού

ε) Μεταφορά εξοπλισμού

στ) Πνευματική ιδιοκτησία ή δικαιώματα εκμετάλλευσης

ζ) Δικαιώματα παρακολούθησης (από πώληση έργων τέχνης)

η) Έξοδα μετακίνησης/διαμονής (1)

(1) - Παρακαλείστε να δηλώσετε στο παράρτημα Ε:

- τη λεπτομερή μέθοδο υπολογισμού για όλα τα ποσά που υπερβαίνουν τα 5.000 €

- τους τόπους προέλευσης και προορισμού και τις ημερομηνίες των προγραμματισμένων μετακινήσεων

θ) Αγορές εξοπλισμού για την παραγωγή, τη δημιουργία, την αναστήλωση (κληρονομιάς) κ.τ.λ.

ι) Αμοιβές επιστημονικού προσωπικού, τεχνικών και υπεύθυνων για την παραγωγή, τη δημιουργία, την αναστήλωση (κληρονομιάς) κ.τ.λ.

ια) Λοιπά έξοδα (διευκρινίστε)

.....

Σύνολο κεφαλαίου 6 (στοιχεία α) - ια)		
---------------------------------------	--	--

Γενικό σύνολο δαπανών

--	--

II. ΕΣΟΔΑ

1. Ειδικές επιδοτήσεις

α) Ευρωπαϊκή Επιτροπή
(δηλ. η επιδότηση που ζητείται με την παρούσα αίτηση)

β) Διεθνείς δημόσιοι οργανισμοί
(παρακαλείστε να υποβάλετε δήλωση των σχετικών οργανισμών - βλ. μέρος II, σημείο 9)

Προσδιορίστε :

.....
.....

γ) Εθνικοί/περιφερειακοί/τοπικοί δημόσιοι οργανισμοί
(παρακαλείστε να υποβάλετε δήλωση των σχετικών οργανισμών - βλ. μέρος II, σημείο 9)

Προσδιορίστε :

.....
.....

δ) Ιδιωτικές επιχειρήσεις
(παρακαλείστε να υποβάλετε δήλωση των σχετικών επιχειρήσεων - βλ. μέρος II, σημείο 9)

Προσδιορίστε :

.....
.....

Συνολικά προβλεπόμενα έσοδα:	Συνολικά πραγματικά έσοδα
------------------------------	---------------------------

Η στήλη αυτή πρέπει να συμπληρωθεί μόνον κατά την υποβολή της δήλωσης των δαπανών

--	--

--	--

--	--

--	--

Συνολικά προβλεπόμενα έσοδα:	Συνολικά πραγματικά έσοδα
---------------------------------	------------------------------

--	--

ε) Λοιπά
(παρακαλείστε να υποβάλετε δήλωση των σχετικών οργανισμών - βλ. μέρος II,
σημείο 9)

Προσδιορίστε :

.....

.....

Σύνολο κεφαλαίου 1 (στοιχεία α) - ε)		
---	--	--

2. Έσοδα προερχόμενα από το σχέδιο

Τυχόν έσοδα που προέρχονται από το σχέδιο δεν είναι δυνατόν και δεν πρέπει να θεωρηθούν μέρος της αυτοχρηματοδότησης (κεφάλαιο 3)

α) Τέλη εγγραφής

--	--

β) Πώληση εκδόσεων

--	--

γ) Λοιπά

--	--

Προσδιορίστε :

.....

.....

Σύνολο κεφαλαίου 2 (στοιχεία α+β+γ)		
--	--	--

3. Αυτοχρηματοδότηση του αιτούντος οργανισμού και των συνδιοργανωτών

Η συνεισφορά αυτή πρέπει να είναι από ίδια κεφάλαια ή από κεφάλαια που έχουν εξασφαλιστεί ειδικά για το σχέδιο.

Έσοδα που προέρχονται από δραστηριότητες του σχεδίου δεν είναι δυνατόν κατά κανένα τρόπο να θεωρηθούν αποκτηθέντα για το ίδιο το σχέδιο κεφάλαια.

α) Αιτών οργανισμός:

β) Συνδιοργανωτές:

(διευκρινίστε)

.....
.....
.....
.....
.....
.....

Σύνολο κεφαλαίου 3 (στοιχεία α+β)		
--------------------------------------	--	--

Γενικό σύνολο εσόδων (1+2+3)

--	--

Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΣΕΛΙΔΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΥΠΟΓΡΑΦΕΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΝΟΜΙΜΑ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΕΚΠΡΟΣΩΠΟ ΤΟΥ ΑΙΤΟΥΝΤΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ/ΔΙΚΑΙΟΥΧΟΥ

<p>Να υπογραφεί κατά την υποβολή του προβλεπόμενου προϋπολογισμού</p>	<p>Να υπογραφεί κατά την υποβολή του απολογισμού.</p>
<p>Δηλώνω υπεύθυνα ότι ο υποβληθείς προβλεπόμενος προϋπολογισμός είναι αληθής και ακριβής και ότι ο αιτών οργανισμός δεν εμπίπτει σε καμία από τις καταστάσεις που αναφέρονται λεπτομερώς στο παράρτημα Β, σημείο α) της αίτησης υποβολής προτάσεων.</p> <p>Όνοματεπώνυμο:</p> <p>Θέση στον αιτούντα οργανισμό:</p> <p>Ημερομηνία:</p> <p>Υπογραφή :</p>	<p>Ο/Η υπογεγραμμένος/-η βεβαιώνει ότι οι υποβληθέντες τελικοί λογαριασμοί είναι αληθείς και ακριβείς.</p> <p>Όνοματεπώνυμο:</p> <p>Θέση στον αιτούντα οργανισμό:</p> <p>Ημερομηνία:</p> <p>Υπογραφή :</p>
<p>Επίσημη σφραγίδα:</p>	<p>Επίσημη σφραγίδα:</p>

ΜΕΡΟΣ IV

(να συμπληρωθεί - μαζί με το Μέρος I και το έντυπο τραπεζικών στοιχείων - μόνο για τα σχέδια μετάφρασης)

Παρακαλείστε να βάλετε σε κύκλο τον αριθμό των έργων που προτείνονται για μετάφραση στην παρούσα αίτηση.

ΣΗΜ.: Κάθε αίτηση πρέπει να καλύπτει το λιγότερο τέσσερα και το ανώτερο δέκα επιλέξιμα έργα.

4 5 6 7 8 9 10

I. ΕΚΔΟΤΗΣ

Επωνυμία του εκδοτικού οίκου:

.....

Διεύθυνση:

.....

.....

Τηλ.: Φαξ:

Διεύθυνση ηλεκ. ταχυδρομείου:

**Η ΑΚΟΛΟΥΘΗ ΔΗΛΩΣΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΥΠΟΓΡΑΦΕΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΝΟΜΙΜΑ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ
ΕΚΠΡΟΣΩΠΟ ΤΟΥ ΑΙΤΟΥΝΤΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ/ΔΙΚΑΙΟΥΧΟΥ**

Δηλώνω υπεύθυνα ότι ο υποβληθείσες πληροφορίες είναι αληθείς και ακριβείς και ότι ο αιτών οργανισμός δεν εμπίπτει σε καμία από τις καταστάσεις που αναφέρονται λεπτομερώς στο παράρτημα Β, σημείο α) της αίτησης υποβολής προτάσεων. Στην περίπτωση που γίνει αποδεκτή η αίτησή μου, δεσμεύομαι με την παρούσα δήλωση να γίνεται ρητή μνεία της χορηγούμενης από την Επιτροπή χρηματοδότησης σε κάθε ευκαιρία και συμφωνώ να δημοσιεύσει η Επιτροπή τις λεπτομέρειες του σχεδίου (συμπεριλαμβανομένων και των διευθύνσεων των οργανισμών) στον ιστότοπο Europa.

Όνοματεπώνυμο:

Θέση στον αιτούντα οργανισμό:

Ημερομηνία:

Υπογραφή :

Επίσημη σφραγίδα:

ΕΡΓΑ ΠΟΥ ΠΡΟΚΕΙΤΑΙ ΝΑ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΟΥΝ

**ΠΑΡΑΚΑΛΕΙΣΘΕ ΝΑ ΑΝΑΠΑΡΑΓΑΓΕΤΕ ΤΟ ΜΕΡΟΣ ΠΟΥ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ ΓΙΑ
ΚΑΘΕΝΑ ΑΠΟ ΤΑ ΕΠΙΛΕΞΙΜΑ ΕΡΓΑ ΠΟΥ ΥΠΟΒΑΛΛΕΤΕ (4 έως 10).**

I. ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΕΡΓΟ ΠΡΟΣ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ:

Αριθ. έργου: 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Τίτλος

Συγγραφέας (-εις).....

Εθνικότητα του συγγραφέα.....

Επωνυμία εκδοτικού οίκου

Λογοτεχνικό είδος.....

Ημερομηνία πρώτης έκδοσης

Τόπος πρώτης έκδοσης

Γλώσσα του πρωτότυπου έργου

Σύντομη περίληψη του έργου στα αγγλικά ή στα γαλλικά:

II. ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

Ημερομηνία υπογραφής της σύμβασης εκχώρησης των δικαιωμάτων μετάφρασης¹³
.....

Προτεινόμενη γλώσσα στόχος

Έχει μεταφραστεί ήδη το έργο στην προτεινόμενη γλώσσα;

ΝΑΙ

ΟΧΙ

Η έκδοση του μεταφρασμένου έργου θα είναι δίγλωσση;

ΝΑΙ

ΟΧΙ

III. ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΣ

Όνοματεπώνυμο:

Εθνικότητα

Διεύθυνση

Μεταφράσεις έργων (ενδεικτικά)

IV. ΚΟΣΤΟΣ

Αριθμός σελίδων

Συνολικός αριθμός χαρακτήρων ανά σελίδα

Αμοιβή του μεταφραστή ανά σελίδα (σε ευρώ)

Συνολικό κόστος μετάφρασης (σε ευρώ):

Συνολικό κόστος έκδοσης (σε ευρώ):

Προβλεπόμενη τιμή πώλησης του μεταφρασμένου έργου (σε ευρώ)

Προβλεπόμενος συνολικός αριθμός αντιτύπων του μεταφρασμένου έργου

Προβλεπόμενη ημερομηνία έναρξης της μετάφρασης (**ΣΗΜ.: η ημερομηνία αυτή δεν μπορεί να είναι πριν από την ημερομηνία υπογραφής της συμφωνίας επιδότησης από την Επιτροπή, η οποία προβλέπεται να λάβει χώρα στις 15 Απριλίου 2004**)

ΣΗΜ.: τα συμβόλαια πρέπει να ισχύουν και να μην έχουν λήξει. Σε περίπτωση που η εκχώρηση των δικαιωμάτων έχει αποτελέσει αντικείμενο παράτασης, παρακαλείστε να επισυνάψετε το έγγραφο με το βεβαιώνεται η παράταση αυτή.



Προβλεπόμενη ημερομηνία παράδοσης της μετάφρασης από το μεταφραστή

Προβλεπόμενη ημερομηνία έκδοσης (μήνας και έτος):

(ΣΗΜ.: η ημερομηνία αυτή πρέπει να είναι πριν από τις 30 Νοεμβρίου 2005)

Έχετε λάβει ή έχετε υποβάλει αίτηση για άλλη επιδότηση για τη **μετάφραση** του έργου αυτού; Εάν ναι, παρακαλείστε να δηλώσετε τον οργανισμό στον οποίο έχετε απευθυνθεί και το ποσό που έχετε ζητήσει (σε ευρώ):

.....

Έχετε λάβει ή έχετε υποβάλει αίτηση για επιδότηση της **έκδοσης** του έργου αυτού; Εάν ναι, παρακαλείστε να δηλώσετε τον οργανισμό στον οποίο έχετε απευθυνθεί και το ποσό που έχετε ζητήσει (σε ευρώ):

.....

Ημερομηνία:

Όνοματεπώνυμο και ΥΠΟΓΡΑΦΗ του εκδότη

Όνοματεπώνυμο και ΥΠΟΓΡΑΦΗ του μεταφραστή

.....

.....



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ
Γενική Διεύθυνση Εκπαίδευσης και Πολιτισμού

Πολιτισμός, πολιτική στον οπτικοακουστικό τομέα και αθλητισμός
Πολιτισμός: Πολιτικές και πρόγραμμα-πλαίσιο

Να συμπληρωθεί από τον αιτούντα:

Επωνυμία και διεύθυνση του οργανισμού στον οποίο θα αποσταλεί
η απόδειξη παραλαβής

Επωνυμία:

Διεύθυνση:

ΑΠΟΔΕΙΞΗ ΠΑΡΑΛΑΒΗΣ

ΝΑ ΣΥΜΠΛΗΡΩΘΕΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΑΙΤΟΥΝΤΑ :

Αίτηση υποψηφιότητας για το σχέδιο που φέρει τον τίτλο

.....
.....

ΘΑ ΣΥΜΠΛΗΡΩΘΕΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ:

Αριθ. αναφοράς που πρέπει να αναφέρεται σε κάθε αλληλογραφία

(εάν δεν αναγράφεται ο αριθμός αναφοράς, η αλληλογραφία θα επιστρέφεται στον
αποστολέα):

CLT 2004 –Sec/

Ημερομηνία υποβολής της αίτησης (ημερομηνία σφραγίδας του ταχυδρομείου ή της
ταχυδρομικής υπηρεσίας):